



Bye Bye Winter!
Hello Spring!

SUNSET TIMES:
Today: 5:56pm
Next Friday: 6:01 pm

DANDENONG
POLISH-AUSTRALIAN
SEVENTH-DAY ADVENTIST
CHURCH

Welcome
TO WORSHIP!

CHURCH BULLETIN 35
29 August 2026

We extend a very warm welcome to all our Visitors — especially if you are visiting us for the first time. May the time in worship strengthen our relationship with the Lord as **Pr Vadim Butov** brings us spoken Word

Serdecznie witamy wszystkich naszych Gości, zwłaszcza tych, którzy są z nami po raz pierwszy. Niech ten czas nabożeństwa wzmocni naszą więź z Panem, gdy **Pr Vadim Butov** będzie służyć Słowem Bożym

As winter closes its final pages, may this Sabbath rest gently upon us — like the gentle radiance of Lord's presence, preparing our hearts for the season ahead. *Happy Sabbath!*

Gdy zima zamyka swoje ostatnie karty, niech ten Sabat spocznie na nas łagodnie—jak delikatny blask Bożej obecności, przygotowując nasze serca na nadchodzący sezon. *Radosnego Sabatu!*

Sabbath, August 29

Studium Biblijne w małych grupach 9:30AM Bible Study in small groups
Segment Misyjny 10:35AM Mission Segment
Główne Nabożeństwo 11:00AM Divine Service
lunch — niespodzianka **after service** surprise fellowship lunch

plan kazań / preaching schedule

29.08.26 — Pr Vadim Butov

05.09.26 — Pr Vadim Butov

12.09.26 — Pr Elena Butova

dary / offerings

DZISIAJ — 29 SIERPNIA

–1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)

–2. Edukacja

ZA TYDZIEŃ — 5 WRZEŚNIA

–1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)

–2. Budżet lokalnego zboru

TODAY — AUGUST 29

–1. Sabbath School (outreach)

–2. Education

NEXT WEEK — SEPTEMBER 5

–1. Sabbath School (outreach)

–2. Local Church Budget

OPCJA SKŁADANIA DARÓW / GIVING OPTIONS

–koperty zborowe / church envelopes

–eGiving: <https://egiving.org.au/> (scan QR code)

–Church bank account: BSB: 033-341 Acc't no: 597491



Dzisiejsze dary—Edukacja

Klub Zdrowia

serdecznie zaprasza na wyjątkowy
wykład edukacyjny poświęcony
tematyce zdrowotnej

Dr Mariola Stanikowska

przedstawia:

"Kontrowersje we współczesnej
stomatologii — o tym musisz
wiedzieć!"

Niedziela 30 sierpnia 3:00pm
Dom Polski SYRENA — kawiarnia

Przy wejściu do kościoła znajduje się stół z literaturą religijną wydawaną przez oficjalne wydawnictwa naszego Kościoła.

PROŚBA

Wszystkie te materiały są własnością Działu Literatury naszego kościoła i zostały przeznaczone do bezpłatnego pobrania dla wszystkich zainteresowanych.

Kierownictwo Działu Literatury, odpowiedzialne za dobór i treść udostępnianych materiałów, uprzejmie prosi, aby nie dodawać do tego zbioru prywatnych książek, kaset, dysków, magazynów ani czasopism.

Osoby, które chciałyby podzielić się swoimi prywatnymi zbiorami, serdecznie kierujemy do biblioteki kościelnej znajdującej się w holu kościelnym — tam można je bezpiecznie pozostawić do preselekcjonowania.

Dziękujemy za zrozumienie,
—Kierownictwo Działu Literatury

Lunch — niespodzianka dzisiaj po nabożeństwie

Nasz zespół Kuchni powiedział:

*„Dzisiaj jesteście w kościele nie po to,
aby po nabożeństwie iść do domu i
szykować lunch samemu.
To nasze zadanie!”* [tylko dzisiaj!]

Spotykamy się więc w miłej, chrześcijańskiej atmosferze z wyrazami wdzięczności dla personelu Kuchni.

Szczegółne zaproszenie kierujemy do gości obecnych na naszym nabożeństwie.

Dzień Zupy — za tydzień

Nie zapomnijmy przynieść odrobinę słodkości — deser lub owoce — by po zupie podzielić się tym darem radości.



Question & Answers /
Pytania i Odpowiedzi

Od następnej soboty wznawiamy sesję pytań i odpowiedzi z naszym pastorem. Będziemy to kontynuować w każdą pierwszą sobotę miesiąca, zaraz po wspólnym spożyciu zupy.

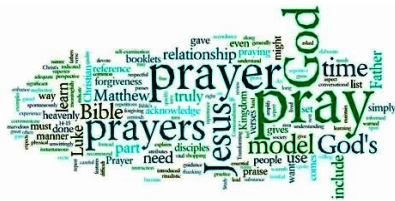
Prośba od edytora Biuletynu:

Bardzo proszę o przysyłanie ogłoszeń najpóźniej do środy wieczór na adres e-mail: graciela6@gmail.com lub SMS: 0418 595 414, aby się ukazały w najbliższym wydaniu biuletynu.

Jeśli Twoje ogłoszenie dotrze po terminie, z radością je uwzględnę, choć może się ukazać dopiero w następnym numerze.

Dziękuję za współpracę.

—G.J.



„Zbawiciel pragnie, abyśmy zachęcali chorych, zniechęconych i cierpiących, by uchwycili się Jego mocy.”

—EG White, Ministry of Healing



chwila refleksji

Przemieniająca miłość

Jesteś częścią największej historii miłosnej, jaka kiedykolwiek została opowiedziana.

Zanim fundamenty świata zostały osadzone na swoim miejscu, a gwiazdy zapłonęły w swojej świetlistej, nocnej straży — ta historia miłości już trwała.

Bóg kochał cię bez ograniczeń i bez zastrzeżeń. Jego serce było zajęte tobą.

Augustyn zauważył kiedyś, że „Bóg kocha każdego z nas tak, jakby każdy z nas był jedynym istniejącym.”

Pomyśl tylko:

Dla ciebie Jezus przyszedł na świat poprzez wcielenie.

Dla ciebie Jezus dobrowolnie oddał swoje życie na krzyżu Golgoty.

Dla ciebie Jezus objawił moc w swoim cielesnym zmartwychwstaniu.

Dla ciebie Jezus wstąpił do nieba i zasiada po prawicy Boga Ojca, wstawiając się za tobą.

Dla ciebie Jezus ponownie przyjdzie i weźmie cię do siebie.

Tak, Boże dary są uniwersalne [dla wszystkich, którzy chcą je przyjąć] — ale są również głęboko osobiste.

Kiedy Boża miłość dotyka ciebie, nie jest to jej rozwodniona wersja, lecz miłość wysoko skoncentrowana. Jej działanie jest potężne i przemieniające.

Boża miłość czyni cię podobnym do Niego. Zrywa łańcuchy grzechu, które cię wiążą, i daje ci siłę, by zwyciężać.

A kiedy Boża miłość naprawdę cię przemieni, prawdopodobnie staniesz się „inny” — w taki Jezusowy sposób!

„Patrzcie, jaką miłość okazał nam Ojciec: zostaliśmy nazwani dziećmi Bożymi!” (1 Jana 3:1a)

—Harry Wood



„Bóg jest Miłością” napisane jest na każdym rozwijającym się pączku, w każdym źdźble wiosennej trawy. —Ellen White

Przebaczenie jest kluczem, który otwiera drzwi urazy i kajdanki nienawiści; jest mocą, która rozrywa łańcuchy goryczy i pęta egoizmu.

—Corrie Ten Boom

kącik uśmiechu



•Znalazłem w księgarni książkę zatytułowaną: „Jak się pozbyć 50% swoich problemów”. Nie jestem głupi, kupiłem dwie!

•Wchodzi klient do sklepu.

—Poproszę episkopat.

—E... chyba „epidiaskop”.

—Nie, nie, podjąłem już diecezję.

—Chyba „decyzję”.

—Niech mnie pan nie poucza. W szkole zawsze byłem prymasem.

CHURCH CALENDAR

30.08.26	Niedziela / Sunday	Klub Zdrowia, Dom Polski 'Syrena', 3pm
05.09.26	Sobota / Saturday	Lunch and Q&A with Pastor Vadim
06.09.26	Niedziela / Sunday	Dzień Ojca / Father's Day
6—12.09.26	Sunday—Saturday	Family Togetherness Week of Prayer
26.09.26	Sobota / Saturday	Dary 23. Soboty / 13th Sabbath Offering
27.09.26	Niedziela / Sunday	Klub Zdrowia, Dom Polski 'Syrena', 3pm
16th—18th October 2026		RENEW Conference, Belgrave Heights

Cotygodniowy rytm naszej wspólnoty / Weekly Rhythm of our Fellowship

- Klub Seniora Maranatha / Maranatha Seniors Club
Wtorek / Tuesday 10AM PL & EN
- Polonijne spotkania na ZOOM — <https://adventistchurch.zoom.us/j/>
poniedziałek, środa, piątek — 7PM PL
Kod: 547 866 4236
- Polskie audycje radiowe 3 ZZZ na fali 92.3 FM PL
wtorek 11AM—12PM środa 10 —11PM sobota 7—8PM
- Dandenong & Wantirna Polish SDA Churches — YouTube PL & EN

KONTAKTY / CONTACTS

Senior Pastor	Vadim Butov 0423 951 958	Head Deacon	Marek Fikiert
Associate Pastor	Elena Butova 0423 950 332	Head Deaconess	Barbara Ostrowska 9703 1103
Head Elder	Henry Wawruszak	Dorcas Society	Violet Czapnik 0414 248 460
Elder	Estera Klauza 0404 256 837	Community Services	Margaret Kelly 0417 332 781
Elder	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754	Księgarnia zborowa/ ABC Shop	Barbara Połowska 0410 558 392
Church Clerk	Sylvia Fikiert	Seniors Club Maranatha	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754
Church Treasurer	Wojtek Klauza 0411 556 651	ADRA	Wojtek Klauza 0411 556 651
Sabbath School	Sławek Postek 0412 417 344	Church Caretaker	Józef Kasprzak 0412 613 447

Bulletin: Grace / 0418 595 414 / graciela6@gmail.com / Deadline: Wednesday afternoon



Seventh-day
Adventist Church

Dandenong Polish-Australian

Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siómeego /
Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
100 James Street, Dandenong VIC 3175

W www.dandypolish.org.au

CHURCH LIFE

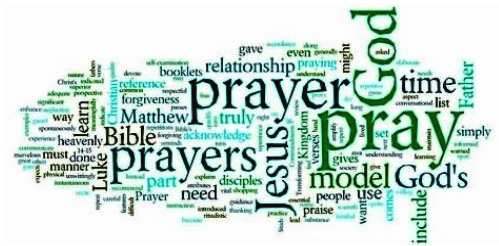
Main Offering today:
Education

Soup Day next week

To make our fellowship even more joyful & abundant, we encourage everyone to bring along some healthy dessert or fruit to share at the table!

**Questions & Answers
Session**

From next Sabbath we will resume our **Questions & Answers** time with our pastor. It will take place **every first Sabbath of each month**, right after we share our soup together.



„The Saviour would have us encourage the sick, the hopeless, the afflicted, to take hold upon His strength.”

—EG White, Ministry of Healing



Surprise Lunch after service today

Our Kitchen team said: „Today you are not in this Church to go home and cook your own lunch. That’s Our Job!”

So we meet in a pleasant, Christian atmosphere with expressions of gratitude to the kitchen staff. Visitors are most welcome!

At the entrance to our church, there is a table with religious literature published by the official publishing houses of our Church.

All materials are the property of the local ABC (Adventist Book Centre) of our church and are offered free of charge to anyone interested.

Local ABC Department, which is responsible for selecting and approving all materials displayed on the table, kindly requests that no private books, tapes, discs, magazines, or periodicals be added to this collection.

Those who wish to share their personal materials with others are warmly invited to use the church library, located in the church foyer, where such items may be safely left.

Thank you for your cooperation,
—local ABC Department

CONFERENCE NEWS

Stay connected with our Conference.
Discover inspiring stories, spiritual
resources, and event highlights from
across Vic Conference.

Read the latest edition of
Conference News — VIC-ON —and
stay informed:

VIC ON (August 25)

Transforming Love

You are involved in the greatest love story ever known.

Before the foundations of the world were riveted in place or the stars set aflame in their radiant midnight vigil, the love story had begun.

God has loved you without restraint or reservation. His heart has been preoccupied with you.

It was Augustine who once observed that “God loves each of us as though there were only one of us.”

Just think:

For you, Jesus came into the world through the incarnation.

For you, Jesus gave His life willingly on the cross of Calvary.

For you, Jesus exercised power in His bodily resurrection.

For you, Jesus ascended into heaven and now sits at the right hand of God the Father making intercession.

For you, Jesus will come again and receive you unto Himself.

Yes, God’s provisions are universal [for all who would receive], but they are also very personal.

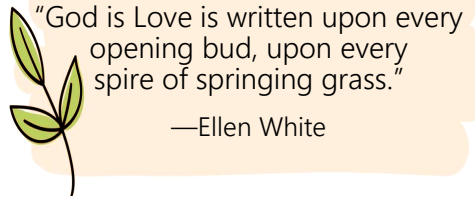
When God’s love touches you, it is not a watered down version — but highly concentrated.

Its impact is potent and transforming. God’s love is making you like Him. It is popping the chains of sin that bind you and giving you strength to overcome sin.

In fact, when God’s love gets through with you, you are likely to be odd — in a Jesus sort of way!

“How great is the love the Father has lavished on us, that we should be called children of God!” (1 John 3: 1a)

—by Harry Wood



“God is Love is written upon every opening bud, upon every spire of springing grass.”

—Ellen White

Forgiveness is the key that unlocks the door of resentment and the handcuffs of hatred.

It is a power that breaks the chains of bitterness and the shackles of selfishness.

—Corrie Ten Boom

WHAT MATTERS MOST IS HOW YOU SEE YOURSELF





Family Togetherness Week of Prayer

September 6-12

This FAMILY TOGETHERNESS WEEK OF PRAYER invites us to pause, breathe, and return.

Not to a nostalgic past, but to the timeless Word of God that has anchored His people through every storm of history.

[Week of Prayer: Family Togetherness - Victorian Conference of Seventh-day Adventists](#)

Happy Birthday!

this week:

Stanisław Kuder 26.8 next week:

Maria Niestoruk 29.8 Daniel Mrozowski 1.9

▪May the coming year be a celebration of God's goodness and His great love for you.

▪Niech ten rok będzie celebracją dobroci Bożej i Jego wielkiej miłości do Ciebie!

